

**SISTEMA DE GESTION**  
**Reporte de ejecucion de Gestion**  
**Expresado en Quetzales**  
**Filtros:**

PAGINA : 1 de 1  
FECHA : 26/09/2025  
HORA : 11:44.47  
R00819367.rpt

No. Gestión: 62728292

Tipo: COM-RDP

**Lugar y Fecha:** Guatemala - Guatemala

**Institución:** 11130012 - 0 - MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

**Unidad Compradora:** 21295 - FONDO NACIONAL PARA LA REACTIVACIÓN Y MODERNIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD AGROPECUARIA-FONAGRO-

**NIT:** 91341620 - TRABANINO JUÁREZ CARLOS ENRIQUE

**Descripción:** Honorarios por Servicios Profesionales prestados a FONAGRO, correspondiente al mes de septiembre de 2025, según el Contrato No.110-2025 y Resoluciones de Aprobación No.GG-A-55-2025 y No.GG-A-56-2025.


Renglón	Descripción	Unidad Medida	Centro Costo	Subproducto	Cantidad Adjudicada	Precio	Variación	Subtotal
189	Asesor en gestión y monitoreo de proyectos - Tipo: Servicio;	Unidad - 1 UnifONAGRO		008-001-0007	1.00	13,000.00	0.00	13,000.00
Total:								13,000.00

No. Liquidación	Fecha	Descripción	Monto	Monto Deducción	Monto Liquido	ESTADO	RTO	RPA	SP	PT
-----------------	-------	-------------	-------	-----------------	---------------	--------	-----	-----	----	----

**RESUMEN ESTADO DE CUENTA(REGISTROS GESTIÓN DE EXPEDIENTES - SIGES - )**

Gestión (A)	Reversión Gestión (B)	Liquidación (C)	Reversión Liquidación (D)	Saldo a la Fecha (A-B-C+D)
13,000.00	0.00	0.00	0.00	13,000.00

  
Lidia Feidy Encillering Alsy Arellano  
Auxiliar de Contrataciones  
UDDAF-FONAGRO  
MAGA

  
MSc. Evelyn Mariela Escobar López  
Encargada de Contrataciones y Adquisiciones  
UDDAF-FONAGRO  
MAGA

## Modificación de Publicación NPG

### Mensaje de confirmación

La modificación de la publicación NPG ,se ha realizado exitosamente.

26.sep..2025 16:54:00

### Publicación de compra sin concurso

<b>Publicación(NPG):</b>	E569383048
<b>Descripción:</b>	Contrato No.110-2025 por Servicios Profesionales prestados a FONAGRO, correspondiente al periodo del 1 de septiembre al 31 de diciembre de 2025, según Resolución de Aprobación No.GG-A-55-2025 y No.GG-A-56-2025.
<b>Modalidad</b>	Procedimientos Regulados por el artículo 44 LCE (Casos de Excepción)
<b>Sub Modalidad</b>	Contratación de Servicios Técnicos y Profesionales individuales (Art. 44 inciso e)
<b>Nit:</b>	91341620 - TRABANINO,JUÁREZ,,CARLOS,ENRIQUE
<b>Monto:</b>	Q. 52,000.00
<b>Estatus de la publicación:</b>	Publicado

### Documentos respaldo:

<b>1</b>	Factura Electrónica en Línea (FEL) A1AF01AE-822952642 (Registrada)
----------	--

### Documentos asociados:

<b>1</b>	E569383048@Carlos Enrique Trabanino Juarez FEL Serie A1AF01AE No.822952642 e Informe de sept.pdf(808 KB)
----------	--

Si desea imprimir este mensaje, oprima el siguiente botón





# Factura Pequeño Contribuyente

CARLOS ENRIQUE , TRABANINO JUÁREZ  
Nit Emisor: 91341620  
CARLOS ENRIQUE TRABANINO JUAREZ  
6 CALLE 1-30 RESIDENCIAL LA PRIMAVERA, zona 0, AMATITLÁN,  
GUATEMALA  
NIT Receptor: 117752649  
Nombre Receptor: FONDO NACIONAL PARA LA REACTIVACIÓN Y  
MODERNIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD AGROPECUARIA -FONAGRO-  
Dirección comprador: AVENIDA HINCAPIÉ 8-15 ZONA 13

NÚMERO DE AUTORIZACIÓN:  
A1AF01AE-310D-42C2-89CA-4CA1A8B66ED7  
Serie: A1AF01AE Número de DTE: 822952642  
Numero Acceso:

Fecha y hora de emisión: 30-sep-2025 15:51:15  
Fecha y hora de certificación: 08-sep-2025 15:51:15

Moneda: GTQ

#No	B/S	Cantidad	Descripcion	P. Unitario con IVA (Q)	Descuentos (Q)	Otros Descuentos(Q)	Total (Q)	Impuestos
1	Servicio	1	Honorarios por servicios profesionales prestados al Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria - FONAGRO- ,correspondientes al mes de septiembre de 2025, según contrato No. 110-2025.	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	
TOTALES:					0.00	0.00	13,000.00	

CANCELADO

\* No genera derecho a crédito fiscal

Datos del certificador
Superintendencia de Administracion Tributaria NIT: 16693949



Razón: Que se registra para hacer constar que la factura que precede, Serie A1AF01AE, número de DTE: 822952642 de fecha 30 de septiembre de 2025; emitida por CARLOS ENRIQUE TRABANINO JUÁREZ, ampara el pago por servicios profesionales; correspondiente al mes de septiembre del año 2025, según Contrato Administrativo número 110-2025 y Resolución de Aprobación número GG-A-56-2025, Conste. Guatemala, 30 de septiembre 2025.

Carlos Enrique Trabanino Juárez

DPI: 2993 25091 0101

TIMBRE  
CIEN QUETZALES

TIMBRE  
VEINTE QUETZALES



Q.100.00 Serie BR

Q.20.00 Serie BR

Reg. No. 75672

Reg. No. 74999

MSc. Leopoldo Mateo Chuc Sam  
GERENTE GENERAL DE FONAGRO  
MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN



"Contribuyendo por el país que todos queremos"





COLEGIO DE INGENIEROS  
AGRÓNOMOS DE GUATEMALA  
POR GUATEMALA Y SU AGRICULTURA  
11 Ave. 12-28 zona 2, Ciudad Nueva, Guatemala

SERIE F  
No. 123190

El infrascrito Secretario del Colegio de Ingenieros Agrónomos de Guatemala, CERTIFICA: Haber tenido a la vista el informe de Tesorería, en el cual consta que el(la):

**Ingeniero/a Agrónomo (a)**

**Carlos Enrique Trabanino Juárez**

Es miembro de este Colegio Profesional, inscrito con el número de Colegiado:

**10563**

**Fecha de colegiación: 20 de enero de 2025**

encontrándose en calidad de Colegiado Activo hasta el mes de:

**Marzo 2026**

De consiguiente goza de los privilegios y obligaciones que la Ley de Colegiación Profesional Obligatoria confiere a los miembros de este Colegio, habiendo satisfecho lo preceptuado en el Decreto 48-47 y 69-92 Ley del Timbre del Ingeniero Agrónomo relacionado con el pago del Impuesto del Timbre.  
A solicitud del (la) Interesado (a), se extiende la presente en:

**Ciudad de Guatemala, 08/08/2025 09:51:20 a.m.**

1. Esta certificación es válida únicamente en papel seguridad, con firma y sello originales o digitales.
2. Favor de verificar la autenticidad del Certificado al PBX: 2504-2929 Ext. 1102

Emitida por: **Wendy, Castro - Usuario: cobro001**  
Extendida en : **cobro001 - Ubicación : 24**

**Ing. Amb. Carlos Ramiro Mazariegos Guerra**  
Secretario de Junta Directiva  
2025 - 2027



## **INFORME MENSUAL DE ACTIVIDADES**

Periodo: Del 01 al 30 de septiembre de 2025  
Nombre: Carlos Enrique Trabanino Juárez  
Objeto: Asesor de Evaluación, Seguimiento y Liquidación de Proyectos  
Tipo de servicios: Profesionales  
Prestados en: FONDO NACIONAL PARA LA REACTIVACIÓN Y MODERNIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD AGROPECUARIA -FONAGRO-  
Reporta a: Coordinación Unidad Técnica de Seguimiento y Evaluación  
Contrato No.: 110-2025  
Plazo del contrato: Del 01 de septiembre al 31 de diciembre de 2025

---

**En cumplimiento de la cláusula décima primera del contrato administrativo número 110-2025 suscrito con mi persona, presento a usted el informe mensual de actividades realizadas**

### **ACTIVIDADES A CARGO (DE CONFORMIDAD A LOS TDR)**

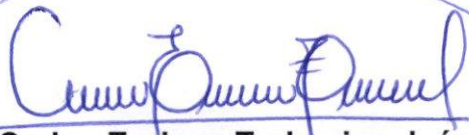
- 1. Asesorar a organizaciones legalmente constituidas, sobre la metodología de presentación de proyectos a FONAGRO (guía de proyectos, requisitos, entre otros).**
- 2. Realizar el proceso técnico de evaluación sobre la factibilidad y viabilidad de propuestas de proyectos presentados a FONAGRO por parte de organizaciones legalmente constituidas y emitir el dictamen técnico (Dictamen de Proyecto Nuevo, Dictamen de Consejo Directivo, Dictamen Gerencial, Dictamen de Liquidación) correspondiente.**
- 3. Participar en los procesos de gestión (revisión de plan de inversión, capacitación sobre manejo técnico de proyectos, entre otros) para el otorgamiento de los recursos financieros hacia organizaciones legalmente constituidas, cuyos proyectos hayan sido aprobados por FONAGRO.**

- 4. Realizar visitas de evaluación y seguimiento a la ejecución técnica de los proyectos asignados, a las organizaciones legalmente constituidas, de acuerdo con las directrices proporcionadas por la Coordinación de la UTSE y/o la Gerencia General de FONAGRO, rindiendo los informes correspondientes.**
- 5. Apoyar en el proceso de evaluación de la cartera del fideicomiso en coordinación con el Encargado de Recuperación de Cartera.**
- 6. Participar en reuniones periódicas convocadas por la Coordinación de la UTSE y/o la Gerencia General de FONAGRO.**
- 7. Trasladar oportunamente la información técnica y financiera de los proyectos al Encargado de Planificación**
- 8. Recepción, revisión y traslado al archivo de los informes enviados por las Organizaciones Beneficiadas.**
- 9. Participar en reuniones con representantes y/o Juntas Directivas de las organizaciones legalmente constituidas de los proyectos financiados por FONAGRO.**
- 10. Participar en reuniones de Consejo Directivo a requerimiento de la Gerencia General.**
- 11. Realizar cualquier otra función que le asigne dentro de su competencia la Coordinación de la UTSE y/o Gerencia General.**

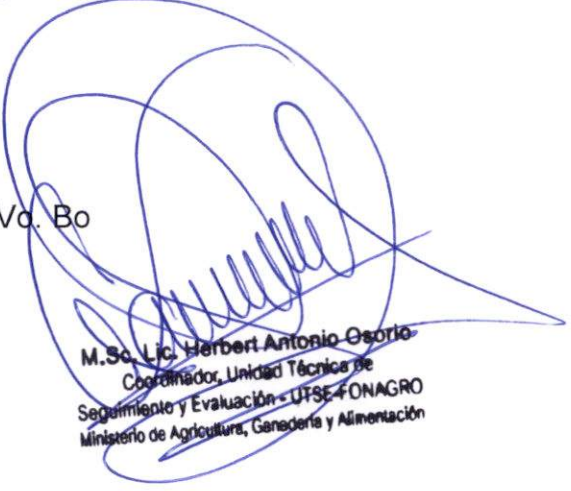
#### **ACTIVIDADES DESARROLLADAS Y LOGROS OBTENIDOS**

- Se realizó capacitación al consejo de administración de la Cooperativa Integral de Ahorro y Crédito "TANMA TNOM" R.L. del Municipio de Todos Santo Cuchumatanes, Departamento de Huehuetenango.
- Se verificó el cumplimiento del plan de inversión y los avances técnicos del proyecto ejecutado por la Federación Comercializadora de Café especial de Guatemala "F.E.C.C.E.G" del proyecto Implementación de infraestructura productiva y equipamiento de planta procesadora de bioinsumos para el cultivo de café.
- Se brindó apoyo al encargado de recuperación de cartera con la presentación de boleta de depósito de intereses del proyecto ejecutado por "F.E.C.C.E.G".

- Se trasladó al Encargado de Planificación la información consolidada sobre los avances del siguiente proyecto:
  - “Implementación de infraestructura productiva y equipamiento de planta procesadora de bioinsumos para el cultivo de café de F.E.C.C.E.G., Quetzaltenango, Quetzaltenango”
- Se atendieron reuniones convocadas por la Coordinación de la UTSE, orientadas a la presentación de los avances técnicos, físicos y financieros de los proyectos en ejecución por parte de las organizaciones beneficiarias. Dichos encuentros facilitaron la resolución de consultas y fortalecieron el compromiso institucional con la transparencia y la adecuada gestión de los recursos asignados.
- Se recibió, reviso y traslado el informe correspondiente al mes de agosto presentado a FONAGRO de la federación: Federación Comercializadora de Café especial de Guatemala “F.E.C.C.E.G”
- Se participó en reunión virtual con representantes de la junta directiva de la Federación Comercializadora de Café especial de Guatemala “F.E.C.C.E.G”
- Participé en el taller de parte de la Contraloría General de Cuentas del “Uso adecuado de los fondos Públicos” con la ponencia del Licenciado Roberto Matías Mejía.

  
**Carlos Enrique Trabanino Juárez**  
DPI 2993250910101  
Cel. 4270-1399

Vd. Bo

  
M.Sc. Lic. Herbert Antonio Osorio  
Coordinador, Unidad Técnica de  
Seguimiento y Evaluación - UTSE-FONAGRO  
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación







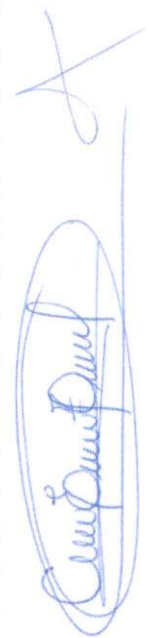
**CONTRATO NÚMERO CIENTO DIEZ GUION DOS MIL VEINTICINCO (110-2025)  
SUBGRUPO 18, RENGLO PRESUPUESTARIO 189**

En el Municipio de Guatemala, Departamento de Guatemala, el uno (01) de septiembre de dos mil veinticinco (2025), **NOSOTROS: YANY MARÍA BERREONDO ROULET** de treinta y nueve (39) años de edad, casada, Licenciada en Contaduría Pública y Auditoría, guatemalteca, de este domicilio, me identifico con el Documento Personal de Identificación -DPI, Código Único de Identificación -CUI- es el número dos mil doscientos setenta y dos espacio ochenta y cinco mil cuarenta y dos espacio un mil seiscientos uno (2272 85042 1601) extendido por el Registro Nacional de las Personas (RENAP) de la República de Guatemala, actúo en mi calidad de COORDINADORA DE LA UNIDAD ADMINISTRATIVA DEL FONDO NACIONAL PARA LA REACTIVACIÓN Y MODERNIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD AGROPECUARIA -FONAGRO- como lo acredito con el contrato número sesenta y cuatro guion dos mil veinticinco (64-2025) de fecha uno (1) de abril de dos mil veinticinco (2025), señalo como lugar para recibir notificaciones, la Avenida Hincapié ocho guion quince (8-15), zona trece (13) de la Ciudad de Guatemala, en el curso del presente contrato, me denominaré "EL (LA) CONTRATANTE"; y **CARLOS ENRIQUE TRABANINO JUÁREZ**, de treinta (30) años de edad, soltero, Agrónomo, guatemalteco, de este domicilio, me identifico con el Documento Personal de Identificación -DPI-, Código Único de Identificación -CUI- es el número dos mil novecientos noventa y tres espacio veinticinco mil noventa y uno espacio cero ciento uno (2993 25091 0101) extendido por el Registro Nacional de las Personas (RENAP) de la República de Guatemala, señalo lugar para recibir notificaciones en la veintiuna (21) avenida "A" veintiuno guion ochenta y cinco (21-85) Colonia Hacienda Real, zona dieciséis (16) , en el transcurso de este contrato me denominaré EL (LA) CONTRATISTA, ambos comparecientes manifestamos: a) Que somos de los datos de identificación personal antes indicados; b) Que nos encontramos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles; c) Que no nos encontramos dentro de las prohibiciones establecidas en el artículo dieciséis (16) de la Ley de Probidad y Responsabilidades de Funcionarios y Empleados Públicos y artículo ochenta (80) de la Ley de Contrataciones del Estado; d) Que la representación que se ejercita es suficiente de conformidad con la ley y a nuestro juicio para el presente contrato; y que por el presente documento, convenimos en celebrar **CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES**, contenido en las cláusulas siguientes: **PRIMERA: FUNDAMENTO LEGAL:** El presente contrato se suscribe con fundamento en el Artículo cuarenta y cuatro (44) ) literal e, 47, 48, 49, 65, 69 y 80, del Decreto cincuenta y siete guion noventa y dos (57-92) de la Ley de Contrataciones del Estado y sus Reformas del Congreso de la República de Guatemala; Acuerdo Ministerial número trescientos cincuenta y cuatro guion dos mil diecisiete (354-2017), que contiene el Reglamento para la Administración y Funcionamiento del Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO-; artículos treinta y cinco (35), treinta y seis (36), treinta y siete (37) y treinta y ocho (38) del Manual de Normas y Procedimientos del Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO-, aprobado por el Consejo Directivo de FONAGRO, mediante resolución número cuarenta y nueve diagonal dos mil diecisiete (49/2017) de fecha nueve (9) de octubre de dos mil diecisiete (2017). **SEGUNDA: OBJETO DEL CONTRATO:** El presente contrato tiene como objeto establecer las condiciones que regirán en la prestación de servicios que EL (LA) CONTRATISTA, se compromete





a realizar como **ASESOR DE EVALUACIÓN, SEGUIMIENTO Y LIQUIDACIÓN DE PROYECTOS**, cuyas actividades serán las que constan en los términos de referencia anexos, que forman parte del presente contrato y las cuales se desarrollarán exclusivamente para EL (LA) CONTRATANTE. **TERCERA: VALOR DEL CONTRATO, FORMA DE PAGO Y DE LA FIANZA DE CUMPLIMIENTO:** EL (LA) CONTRATANTE se compromete a pagarle a EL (LA) CONTRATISTA por los servicios efectivamente prestados, la cantidad de CINCUENTA Y DOS MIL QUETZALES EXACTOS (Q. 52,000.00), la que incluye el Impuesto al Valor Agregado (IVA), cuyo pago se hará efectivo de la siguiente manera: cuatro (4) pagos de trece mil quetzales exactos (Q.13,000.00) cada uno. El pago que corresponde se hará efectivo a EL (LA) CONTRATISTA contra entrega del informe de actividades y la factura mensual que por disposición legal deben emitirse, en concordancia a como se establece en la normativa interna del FONAGRO, para el caso de este pago es necesario la presentación de la fianza de cumplimiento, cuyo valor será del diez por ciento (10%) del monto total del contrato, la que podrá ser adquirida en cualquier afianzadora que opere legalmente en Guatemala. Los informes de actividades mensuales deberán contar con el visto bueno del Coordinador de la Unidad. Cada uno de los pagos que corresponden a EL (LA) CONTRATISTA de conformidad como se estipula en el Manual de Normas y Procedimientos del Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO- se efectuarán por medio de cheque y/o transferencia bancaria de BANRURAL para hacerle efectivos todos los pagos que corresponden presentará un informe final de actividades realizadas, de acuerdo a sus términos de referencia con el visto bueno del Coordinador de la Unidad y de la Gerencia General. **CUARTA: ORIGEN DE LOS FONDOS:** Los fondos para cubrir los pagos de EL (LA) CONTRATISTA, son de conformidad con el Presupuesto Anual aprobado por el Congreso de la República de Guatemala, según el Decreto número treinta y seis guion dos mil veinticuatro (36-2024), Ley del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado vigente para el ejercicio fiscal dos mil veinticinco (2025) y el Presupuesto Anual de Funcionamiento aprobado por el Consejo Directivo del FONAGRO con cargo a la partida presupuestaria de regularización que designe el Ministerio de Finanzas Públicas o la que se encuentre vigente y disponible al momento de efectuar los pagos o en su caso de Capital Fideicometido aprobado para su uso en la Escritura de Constitución del Fideicomiso, para los efectos de regularización la Unidad Desconcentrada de Administración Financiera -UDDAF- asignada a FONAGRO, deberá utilizar el renglón de gasto correspondiente, de conformidad con el Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala del Ministerio de Finanzas Públicas. **QUINTA: PLAZO Y/O VIGENCIA DEL CONTRATO** El presente contrato tendrá vigencia del uno (1) de septiembre al treinta y uno (31) de diciembre de dos mil veinticinco (2025), sometándose dicha vigencia a las causales de finalización anticipada que en lo sucesivo se especificará: asimismo, queda comprendido que dicho plazo puede modificarse o bien concluirse por cualquiera de las causas establecidas dentro del presente contrato. **SEXTA: COORDINACIÓN DE LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS** Los servicios a prestar por EL (LA) CONTRATISTA será coordinado y supervisado para los efectos del presente contrato por la Gerencia General del FONAGRO. **SÉPTIMA: PROHIBICIONES:** Queda entendido entre ambas partes, que son parte del presente contrato y quedan incorporados a él, tanto el expediente que sirvió de base para su facionamiento; como toda la documentación que se produzca por ambas partes hasta la finalización y si correspondiere, el





finiquito, documentación que pasa a ser propiedad exclusiva de EL (LA) CONTRATANTE, además de todos los documentos e informes que se generen por parte de EL (LA) CONTRATISTA quien se someterá a cualquier revisión y validación de información que se haga necesaria. EL (LA) CONTRATISTA tiene expresamente prohibido: 1) Ceder los derechos provenientes del presente contrato; 2) Proporcionar información a terceros sobre los asuntos que sean de su conocimiento, como resultado de las actividades que realice; 3) Inducir a error a terceras personas sobre la naturaleza de las actividades que realice. **OCTAVA: PACTO DE CONFIDENCIALIDAD:** EL (LA) CONTRATISTA se compromete expresamente a no revelar por ninguna razón y bajo ninguna circunstancia, información de cualquier naturaleza, ya sea en forma magnética, física o verbal, que obtenga con ocasión del desempeño de las actividades derivadas del presente contrato. La inobservancia de lo establecido en la cláusula séptima y en la presente, dará como consecuencia la rescisión del contrato, sin responsabilidad de EL (LA) CONTRATANTE y el ejercicio de las acciones legales correspondientes. Asimismo, en cumplimiento con el artículo treinta (30) de la Constitución Política de la República de Guatemala, EL (LA) CONTRATISTA de forma expresa manifiesta que proporciona la información contenida en el expediente administrativo de contratación con garantía de confidencialidad, así como toda la información que surja hasta la finalización del presente contrato. **NOVENA: DECLARACIÓN JURADA. "EL (LA) CONTRATISTA"**, bajo juramento y enterada de las penas relativas al delito al perjuicio contenidas en el Código Penal, declara que no se encuentre comprendido en ninguno de los casos establecidos en el artículo 19, numeral 10 y artículo 80 de la Ley de Contrataciones del Estado, Decreto número cincuenta y siete guion noventa y dos (57-92) del Congreso de la Republica de Guatemala y sus Reformas. Se manifiesta que para el ejercicio fiscal 2025 "EL (LA) CONTRATISTA" no prestará servicios en otras dependencias del Estado, así como en otras entidades que reciban fondos públicos según Decreto treinta y seis guion dos mil veinticuatro (36-2024) Ley de Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado. Se hizo constar mediante acta notarial de declaración jurada que obra en los archivos del "FONAGRO", que está enterada de las penas relativas al delito del perjurio y de los alcances legales de la presente declaración. **DECIMA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO:** EL (LA) CONTRATANTE sin responsabilidad de su parte, podrá dar por terminado el presente contrato, por las causas siguientes: a) Si EL (LA) CONTRATISTA no inicia, la prestación de servicios dentro del tiempo y lugar establecido en el momento que se le solicite; b) Si no cumple con cualquier obligación o realiza alguna prohibición fijada en este Contrato; c) Cuando lo estime y considere necesario de acuerdo a los intereses de EL (LA) CONTRATANTE, sin necesidad de expresión de causa; d) Si el trabajo contratado, no es realizado conforme a normas, técnicas, diligencias y ética profesional, que se necesitan para cumplir eficazmente las actividades, responsabilidades, atribuciones, funciones que se deriven de este contrato; e) Cuando se incurra en dolo, negligencia que dañe los intereses de EL (LA) CONTRATANTE; f) Por vencimiento del plazo; g) En caso de evidente negligencia de EL (LA) CONTRATISTA en la prestación del servicio o negativa infundada de darle cumplimiento a la obligación contraída en el presente contrato; h) Por la concurrencia de caso fortuito o fuerza mayor; i) Por mutuo acuerdo entre las partes, siempre contra entrega de informe de EL (LA) CONTRATISTA; j) Cuando EL (LA) CONTRATISTA cause intencionalmente por descuido y/o negligencia, daño material en el equipo, máquinas, herramientas materiales, productos, enseres y demás activos de EL (LA) CONTRATANTE, asignados





a EL (LA) CONTRATISTA para prestación de sus servicios, sin perjuicio de resarcir los daños y perjuicios causados; k) Cuando por imprudencia, negligencia o impericia de EL (LA) CONTRATISTA, incumpla las actividades asignadas; l) Por fallecimiento de EL (LA) Contratista. Si la causa de terminación del presente contrato es imputable a EL (LA) CONTRATISTA, EL (LA) CONTRATANTE tiene la facultad de iniciar las acciones legales para ejecutar la fianza de cumplimiento del presente contrato. Además, podrá reclamar a EL (LA) CONTRATISTA el resarcimiento cuando aún esté prestando sus servicios o haya concluido el mismo, por cualesquiera de las causales establecidas en el presente contrato, de los daños y perjuicios que resulten, así como realizar ante el órgano jurisdiccional correspondiente, las diligencias pertinentes a efecto que a EL (LA) CONTRATISTA se le impongan las penas y/o sanciones señaladas por la ley de la materia. EL (LA) CONTRATISTA manifiesta que renuncia al fuero de su domicilio y se somete expresamente a la jurisdicción de los Tribunales competentes que EL (LA) CONTRATANTE elija. **DÉCIMA PRIMERA: COMPROBANTE DE PAGO E INFORMES:** Para hacer efectivo los pagos, EL (LA) CONTRATISTA se obliga a presentar mensualmente a la Unidad Desconcentrada de Administración Financiera -UDDAF-, la factura correspondiente acompañado del informe que corresponda, especificando objetivamente las actividades realizadas y con el visto bueno de la Gerencia General. **DÉCIMA SEGUNDA: MODIFICACIONES:** Cualquier modificación parcial o total de las condiciones del presente contrato, podrá realizarse mediante la suscripción del Addendum respectivo, debiendo contar con el visto bueno por escrito por parte de la Gerencia General del FONAGRO. **DÉCIMA TERCERA: CUMPLIMIENTO DEL CÓDIGO DE ÉTICA:** Las partes contratantes declaran y aceptan que durante la ejecución del presente contrato deberá observarse y cumplir en todo momento con los principios, normas y disposiciones establecidas en el Código de Ética del Organismo Ejecutivo de la República de Guatemala y el Código de Ética del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación; por lo que, el contratista se compromete a desarrollar la prestación de servicios, en concordancia con los fines y valores de la institución, reflejando una actitud respetuosa, solidaria, cortés, empática, tolerante, adecuada y paciente con los usuarios y sus integrantes, absteniéndose de realizar cualquier conducta que pueda constituirse como conflicto de interés, tráfico de influencias, corrupción, fraude, soborno o cualquier otro acto contrario a la ética y a la ley. Cualquier contravención a los principios u obligaciones de carácter ético, se sujetará a las responsabilidades y procedimientos por incumplimiento contractual. **DÉCIMA CUARTA: ACEPTACIÓN:** Ambos interesados manifestamos, que cada uno de los términos establecidos en el presente contrato, los aceptamos expresamente, así como lo establecido íntegramente en todas y cada una de sus cláusulas y que el mismo se encuentra contenido en cuatro (4) hojas de papel bond, tamaño oficio, con el membrete del Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO-, impresas únicamente en su anverso. Como otorgantes del presente contrato, leemos íntegramente el mismo y enterados de su contenido, objeto, validez y efectos legales, lo aceptamos, ratificamos y firmamos

(f)

YANY MARÍA BERREONDO ROULET

(f)

CARLOS ENRIQUE TRABANINO JUÁREZ

En la Ciudad de Guatemala, el uno (1) de septiembre de dos mil veinticinco (2025), como **Notario (a) DOY FE:**  
Que las firmas que anteceden, son **AUTÉNTICAS** por haber sido puestas hoy en mi presencia, por la Licenciada **YANY MARÍA BERREONDO ROULET**, persona de mi conocimiento y por el Ingeniero **CARLOS ENRIQUE TRABANINO JUÁREZ**, quien se identifica con el Documento Personal de Identificación -DPI-, cuyo Código Único de Identificación -CUI- es el número dos mil novecientos noventa y tres espacio veinticinco mil noventa y uno espacio cero ciento uno (2993 25091 0101) extendido por el Registro Nacional de las Personas de la República de Guatemala (RENAP). Las firmas que se legalizan signadas en la hoja anterior a la presente calzan un contrato de servicios profesionales, el cual se encuentra contenido en cinco (5) hojas, incluyendo la presente, impresas únicamente en su anverso, las cuales firmo y sello. Los signatarios firman nuevamente la presente acta de legalización.

(f)   
YANY MARÍA BERREONDO ROULET

(f)   
CARLOS ENRIQUE TRABANINO JUÁREZ

ANTE MÍ:

  
Lic. Francisco José Quintana Straube  
Abogado y Notario





COPIA

**FIANZA: C-2**

**POLIZA No:**

**1081858**

**De Cumplimiento de Contrato**

Para cualquier referencia citese este

**ASEGURADORA FIDELIS, S.A.**, en uso de la autorización que le fue otorgada por el Ministerio de Economía se constituye fiadora solidaria, ante el Beneficiario de la presente póliza, en las condiciones particulares que se expresan

Beneficiario:	<b>FONDO NACIONAL PARA LA REACTIVACIÓN Y MODERNIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD AGROPECUARIA -FONAGRO-</b>
Fiado:	CARLOS ENRIQUE TRABANINO JUÁREZ
Dirección del fiado:	21 Avenida "A" 32-85 colonia hacienda real, Zona 16, Ciudad de Guatemala, Guatemala
Contrato número:	110-2025 de 01 de septiembre de 2025
Valor del contrato:	Q. 52,000.00 ( CINCUENTA Y DOS MIL QUETZALES EXACTOS.)
Objeto del contrato:	PRESTACIÓN DE SERVICIOS PROFESIONALES
Plazo del contrato:	del 01 de septiembre de 2025 al 31 de diciembre de 2025
Monto afianzado:	Q. 5,200.00 (CINCO MIL DOSCIENTOS QUETZALES EXACTOS.), equivalentes al diez por ciento (10%) del valor del contrato.

La presente fianza garantiza al Beneficiario a favor de quién se extiende y hasta por la cantidad que se expresa el cumplimiento de las obligaciones contractuales cuya responsabilidad es a cargo del Fiado y que se derive del Contrato de Servicios suscrito e identificado en esta póliza. Se emite de conformidad y sujeción a lo establecido en el contrato respectivo y en lo que corresponda a lo dispuesto en la Ley de Contrataciones del Estado y su Reglamento, así como a la Ley del propio ente descentralizado y sus Reglamentos aplicables a la contratación, si fuera el caso. Su vigencia se inicia simultáneamente con la del contrato afianzado, hasta por el plazo del mismo, hasta haberse prestado el servicio, o hasta que la entidad Beneficiaria extienda el finiquito correspondiente, lo que sea pertinente y corresponda.

La presente póliza de fianza se expide con sujeción a las Condiciones Generales que se expresan en la misma. De conformidad con los artículos 3 literal b), 106 y 109 de la Ley de la Actividad Aseguradora y para los efectos de su aplicación, toda referencia a fianza se entenderá como seguro de caución; afianzadora como aseguradora y reafianzamiento como reaseguro.

Se ratifica que, para los efectos de la ejecución o pago de la presente garantía, se sujetará a lo establecido en el artículo 1030 del Código de Comercio, excluyendo cualquier condición o disposición distinta o que modifique el sentido del artículo antes mencionado. Así mismo, el pago o indemnización, si procede, se calculará de conformidad con las condiciones afianzadas.

**VERIFIQUE LA AUTENTICIDAD DE ESTA PÓLIZA EN** [www.aseguradorafidelis.com](http://www.aseguradorafidelis.com) o comuníquese a nuestras oficinas

**EN FE DE LO CUAL** se extiende, sella y firma la presente Póliza de Fianza, en la ciudad de Guatemala a los 01 días del mes de Septiembre del año 2025

**ASEGURADORA FIDELIS, S.A.**

  
Firma Autorizada



Verificar autenticidad

Autorizada para operar Fianzas conforme Acuerdo Gubernativo emitido a través del Ministerio de Economía el 27 de abril de 1,977; y en el uso y ejercicio de la denominación social "ASEGURADORA FIDELIS, S.A.", en virtud de la Resolución JM-30-2012 de la Junta Monetaria, de fecha 22 de febrero de 2012, antes denominada FIANZAS UNIVERSALES, S.A.



**GERENCIA GENERAL  
LIBRO DE ACTAS**

Sin Serie  
Nº 0247

**Resolución de Aprobación No. GG-A-55-2025**

**La Gerencia General del Fondo Nacional para la Reactivación y  
Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO-**

**CONSIDERANDO:**

Que es obligación del Estado promover el desarrollo económico de los habitantes de la República de Guatemala, por medio de la Reactivación y Modernización de la Agricultura, a través del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación.

**CONSIDERANDO:**

Que dentro de las funciones del Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO-, se encuentran dar seguimiento y evaluación técnica de los proyectos productivos que se encuentran en ejecución y que han sido financiados con fondos de FONAGRO; en la verificación del cumplimiento a los fines, objetivos generales y específicos, así como en las metas propuestas y efectuar las auditorías financieras durante la ejecución presupuestaria de las inversiones realizadas por las organizaciones beneficiadas. El artículo 16, literal i, del Acuerdo Ministerial Trescientos cincuenta y cuatro guion dos mil diecisiete (354-2017) de fecha veinte de diciembre de dos mil diecisiete, del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, Reglamento para la Administración y Funcionamiento del Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO- establece que le corresponde a la Gerencia General, nombrar y remover al personal de FONAGRO, con el visto bueno del Despacho Ministerial del MAGA; igualmente, el artículo 38 del Manual de Normas y Procedimientos del Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO-, establece que el proceso de contratación anual se inicia con la nómina del personal a contratar la cual deberá estar firmada por la Gerencia General de FONAGRO y deberá contar con el Visto Bueno del Señor Ministro de Agricultura, Ganadería y Alimentación.

**POR TANTO:**

Con base en lo considerado y en ejercicio de las facultades que establecen los Artículos 15 y 16 del Acuerdo Ministerial Trescientos cincuenta y cuatro guion dos mil diecisiete (354-2017) de fecha veinte de diciembre de dos mil diecisiete, del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, Reglamento para la Administración y Funcionamiento del Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO- y los artículos 35 al 38 del Manual de Normas y Procedimientos del Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO-.

GERENCIA GENERAL  
LIBRO DE ACTAS

Sin Serie  
Nº 0248

**RESUELVE:**

**Artículo 1.** Aprobar la **Nómina** para la contratación del personal que prestará **SERVICIOS PROFESIONALES Y TÉCNICOS** para el Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO-, para el periodo correspondiente del uno (01) de septiembre al treinta y uno (31) de diciembre del año dos mil veinticinco (2025) la que cuenta con el visto bueno de la señora Ministra de Agricultura, Ganadería y Alimentación, sustentados en la normativa reglamentaria, para el cumplimiento de los objetivos de la institución, siendo los siguientes:

No.	NOMBRE	PUESTO
1.	Ericka Lorena Fuentes Agüin	Auditora
2.	Carlos Enrique Trabanino Juárez	Asesor de Evaluación, Seguimiento y Liquidación de Proyectos
3.	Carlos Javier De Paz Rodríguez	Auxiliar de Servicios Generales
4.	Katherine Sofía Pineda Pineda	Asesora Jurídica

**Artículo 2.** La presente Resolución inicia su vigencia a partir del uno (01) de septiembre de dos mil veinticinco (2025).

**Artículo 3.** Trasládese copia de la Resolución al Área Administrativa y a la Unidad Desconcentrada de Administración Financiera -UDDAF- para los efectos correspondientes.

Guatemala, once (11) de septiembre de dos mil veinticinco (2025).

  
MSc. Leopoldo Mateo Chuc  
GERENTE GENERAL DE FONAGRO  
MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

**GERENCIA GENERAL  
LIBRO DE ACTAS**

Sin Serie  
Nº 0249

**Resolución de Aprobación No. GG-A-56-2025**

**La Gerencia General del Fondo Nacional para la Reactivación y  
Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO-**

**CONSIDERANDO:**

Que es obligación del Estado promover el desarrollo económico de los habitantes de la República de Guatemala, por medio de la Reactivación y Modernización de la Agricultura, a través del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación.

**CONSIDERANDO:**

Que dentro de las funciones del Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO-, se encuentran dar seguimiento y evaluación técnica de los proyectos productivos que se encuentran en ejecución y que han sido financiados con fondos de FONAGRO; en la verificación del cumplimiento a los fines, objetivos generales y específicos, así como en las metas propuestas y efectuar las auditorías financieras durante la ejecución presupuestaria de las inversiones realizadas por las organizaciones beneficiadas. El artículo 16 del Acuerdo Ministerial Trescientos cincuenta y cuatro guion dos mil diecisiete (354-2017) de fecha veinte de diciembre de dos mil diecisiete, del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, Reglamento para la Administración y Funcionamiento del Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO-, establece que le corresponde a la Gerencia General, velar por el cumplimiento de las disposiciones presupuestarias, nombrar y remover al personal de FONAGRO, con el visto bueno del Despacho Ministerial del MAGA; y crear las secciones y asesorías que estime necesarias para el mejor desempeño de FONAGRO, así como aprobar su normativa de funcionamiento.

**POR TANTO:**

Con base en lo considerado y en ejercicio de las facultades que establecen los Artículos 15 y 16 del Acuerdo Ministerial Trescientos cincuenta y cuatro guion dos mil diecisiete (354-2017) de fecha veinte de diciembre de dos mil diecisiete, del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, Reglamento para la Administración y Funcionamiento del Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO- y los artículos 35 al 38 del Manual de Normas y Procedimientos del Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO-.

**RESUELVE:**

**Artículo 1.** Aprobar los contratos de **SERVICIOS PROFESIONALES Y TÉCNICOS**, suscritos del uno (01) de septiembre al treinta y uno (31) de diciembre de dos mil veinticinco (2025), del personal contratado para prestar sus servicios para el Fondo





GERENCIA GENERAL  
LIBRO DE ACTAS

Sin Serie  
Nº 0250

Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria  
-FONAGRO-, para el cumplimiento de los objetivos de la institución, siendo la siguiente:

No.	NOMBRE	NO. CONTRATO	PUESTO
1.	Ericka Lorena Fuentes Agüin	109-2025	Auditora
2.	Carlos Enrique Trabanino Juárez	110-2025	Asesor de Evaluación, Seguimiento y Liquidación de Proyectos
3.	Carlos Javier De Paz Rodríguez	111-2025	Auxiliar de Servicios Generales
4.	Katherine Sofía Pineda Pineda	112-2025	Asesora Jurídica

**Artículo 2.** La presente Resolución inicia su vigencia a partir del uno (01) de septiembre de dos mil veinticinco (2025).

**Artículo 3.** Trasládese copia de la Resolución al Área Administrativa y a la Unidad Desconcentrada de Administración Financiera -UDDAF- para los efectos correspondientes.

Guatemala, once (11) de septiembre de dos mil veinticinco (2025).

  
MSc. Leopoldo Mateo Chuc Sam  
GERENTE GENERAL DE FONAGRO  
MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN



FORMA-01-S/P-AC

SOLICITUD DE PEDIDO

Nº 0902

FECHA: 01/09/2025

Señor Jefe de Contrataciones y Adquisiciones

Unidad Solicitante: FONDO NACIONAL PARA LA REACTIVACIÓN Y MODERNIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD AGROPECUARIA -FONAGRO-

Atentamente solicito a usted efectuar las adquisiciones y/o contrataciones detalladas a continuación:

Existencia en Almacén: SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>		Nombre, firma y sello: (responsable)
CANTIDAD	UNIDAD MEDIDA	DESCRIPCIÓN
1	Servicio	<b>INSUMOS</b>  33673 Asesor en gestión y monitoreo de proyectos (Asesor de Evaluación, Seguimiento y Liquidación de Proyectos)  <b>ULTIMA LINEA</b> <b>RAZON:</b> Prestación de Servicios Profesionales al Fondo Nacional Para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO- correspondiente al período del 01 de septiembre al 31 de diciembre de 2025.  Centro de FONAGRO 3403/15318 Sub-Producto Dirección y Coordinación 008-001-0007
OBSERVACIONES		
Partida Presupuestaria: Disponibilidad 2025-1113-0012-0213-13-01-000-001-189-0101-21		Fecha  Nombre, firma y sello Judith Elizabeth Felipe Sánchez Encargada de Presupuesto UDDAF - FONAGRO

IMPRESOS ALMIREZ NIT. 606077-3 • Tel. 2475-3251 Autorización según Resolución de la Contraloría General de Cuentas Fb./2662 Clas.: 006-12-8-1-4-97. de fecha 01-04-1997. Número Correlativo y fecha de autorización de impresión 276-2024 de fecha 19-04-2024. Envío Fiscal 4-ASCC 22499 de fecha 19-04-2024. Solicitud de Pedido del 501 al 1000 Sin serie. No. de Cuenta 2023-100-101-18-010. Libro 4-ASCC Folio 171.

Vo. Bo. \_\_\_\_\_

MsC. Leonilda Mercedes San  
GERENTE GENERAL DE FONAGRO  
MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

Licda. Yany María Berroondo Roulet  
Solicitante

Encargado de Almacén  
Nombre, firma y sello

**Sistema Contabilidad Integrada Gubernamental**  
**Ejecución de Gastos - Reportes - Informacion Consolidada**  
**Saldo Disponible por Estructura Programatica y Renglon**  
 Expresado en Quetzales  
 Renglon Igual a 189

PAGINA : 1 DE 1  
 FECHA : 17/09/2025  
 HORA : 12:09.46  
 REPORTE : R00806023.rpt

DEL MES DE ENERO AL MES DE SEPTIEMBRE

EJERCICIO: 2,025

PG	SP	PY	AC	OB	REN	UBG	FUENTE	ORG	CORR	PRESUPUESTO VIGENTE	RESERVADO POSITIVO	RESERVADO NEGATIVO	PRECOMPROMISO	COMPROMETIDO	DEVENGADO	PAGADO	SALDO PRESUPUESTO	SALDO DISPONIBLE
<b>ENTIDAD :</b>		<b>1113-0012-213-00</b>				<b>FONDO NACIONAL PARA LA REACTIVACIÓN Y MODERNIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD AGROPECUARIA FONAGRO</b>												
13	01	000	001	000	189	0101	21	0000	0000	8,596,000.00	0.00	0.00	0.00	5,135,044.34	5,135,044.34	5,135,044.34	3,460,955.66	3,460,955.66
<b>TOTAL ENTIDAD: 1113-0012-213-00</b>										<b>8,596,000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>5,135,044.34</b>	<b>5,135,044.34</b>	<b>5,135,044.34</b>	<b>3,460,955.66</b>	<b>3,460,955.66</b>
<b>TOTAL ENTIDAD :</b>										<b>8,596,000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>5,135,044.34</b>	<b>5,135,044.34</b>	<b>5,135,044.34</b>	<b>3,460,955.66</b>	<b>3,460,955.66</b>

*Judith Elizabeth Felipe Sánchez*  
 Judith Elizabeth Felipe Sánchez  
 Encargada de Presupuesto  
 UDDAF - FONAGRO  
 MAGA